

Eckla® BEACH-ROLLY

Bedienungsanleitung / User Manual

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des ECKLA Beach-Rolly. Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Qualitätsprodukt viel Freude bereitet.
Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung. Sollten Sie noch Fragen haben, so kontaktieren Sie Ihren Händler oder senden Sie uns eine e-mail unter info@eckla.de.

Congratulations on your purchase of the ECKLA Beach-Rolly. You now own a high-quality product that will add to your pleasure and fun for years to come. Please review the user manual to gain valuable information about this product, and be sure to follow all safety recommendations. For additional information, please contact your dealer or send an e-mail to info@eckla.de.



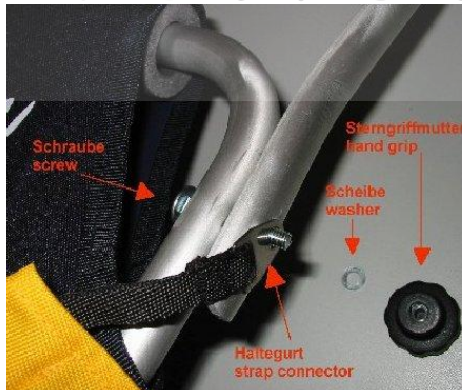
Schritt 1 / Step 1 Montage der Achse / assemble the axle



Führen sie die Achse in den Rahmen ein und bringen Sie die Achse vorsichtig mit einem **Plastikhammer** bis an den Anschlag ein, danach ziehen Sie die Schraube des Achsverbinders mittels mitgeliefertem Werkzeug (dieses ist mit Klebeband auf der Achse befestigt) fest an.

Put the axle into the frame and tap it with a **plastic hammer** carefully to the end of the axle connector. Fasten the screw tied with the included tool (you will find the tool taped on the axle).

Schritt 2 / Step 2 Montage des Bügels / assemble the handle



Führen Sie den Bügel vorsichtig über den Rahmen. Danach stecken Sie die Schraube von innen durch. Jetzt wird von außen erst der Haltegurt, danach die Scheibe aufgesteckt und zuletzt die Sterngriffmutter angeschraubt.

Slide the handle carefully down over the frame. Now put the screw from the inner side through the aluminum tubes. Put the strap connector on the screw, now the washer and finally fasten the hand grip.

Schritt 3 / Step 3 Montage der Räder / assemble the tires



Schieben Sie die Räder auf die Achse, danach öffnen Sie den Klappsplint und führen ihn durch die Befestigungsbohrung in der Achse.

Den Klappsplint wieder schließen und sicherstellen, dass die Räder nun fest auf der Achse fixiert sind.

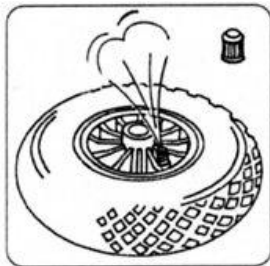
Put first the tires on the axle, then open the linkage pin and put through the hole in the axle. Close the linkage pin and **check that the tire is secured on the axle**.

Hinweis infolge einer Reifenpanne / Please note following information about tubeless Tire

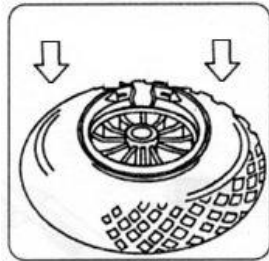
Die Reifen sind infolge einer Reifenpanne ohne Werkzeug demontierbar, bzw. können in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

Der Schlauch kann wie ein Standard Fahrradreifen mit Flickzeug repariert werden.

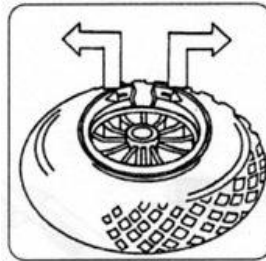
The tire can be removed without any tools and repaired just like a standard bicycle tire.



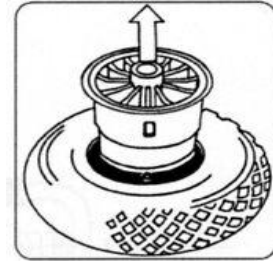
1. Luft komplett ablassen.
1. Deflate the tire completely.



2. Reifen niederdrücken.
2. Push the tire down



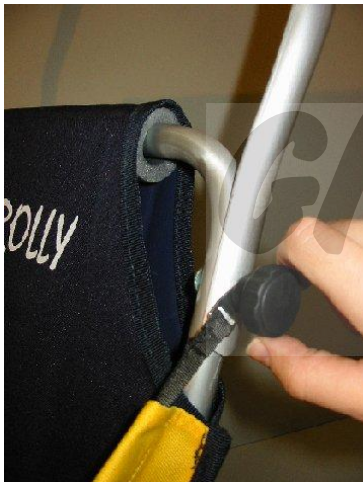
3. Felgenreing auseinanderziehen und entfernen.
3. Spread out the rim ring and take it off.



4. Felge aus dem Reifen nehmen.
4. Take the rim off the tire

Achtung !!!!! Reifenluftdruck max. 2,5 bar / attention maximum tire air pressure 36 PSI. / Atención !!!!! Máxima presión de aire del neumático 36 PSI.

Hinweis zum Abklappen des Griffbügels / Please note the following information to fold down the handle bar.



Um den Griffbügel abzuklappen drehen Sie zuerst die Griffschraube fast ganz heraus, danach den Bügel **vorsichtig mit wenig Druck** nach hinten abklappen, falls es nicht geht ist die Griffschraube noch weiter zu öffnen.

To turn down the handle, first unscrew the hand grips at both ends, then try to turn **carefully with less power** the handle backwards down. If it does not fold easily, you must unscrew the hand grips a little more.

Jetzt ist der Beach-Rolly bereit für Ihren Kofferraum oder kann zum Transport eines Surfboards oder Kajak benutzt werden.

Now the Beach-Rolly is ready to go in the trunk of your car, or you can transport, with the handle down, a surfboard or kayak.

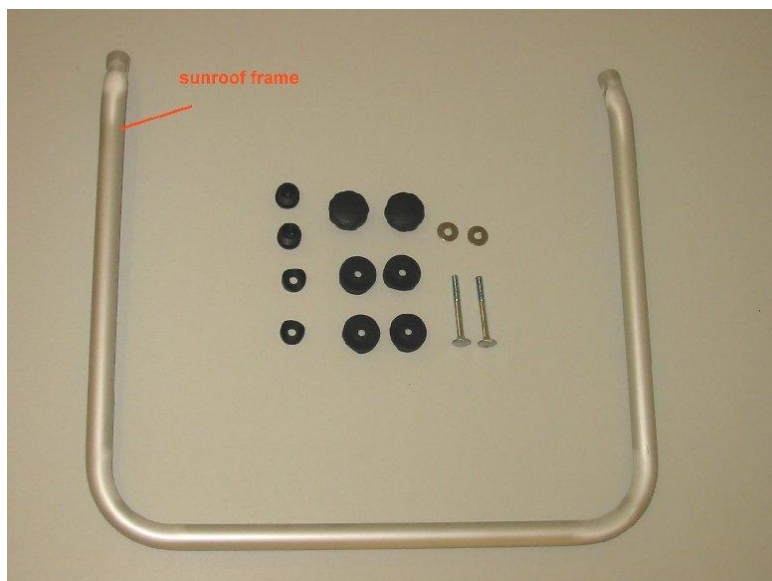
Achtung: Surfboard und Kajak müssen immer mit 2 Spanngurten gesichert werden.
Maximal darf der Beach-Rolly für diese Art des Transportes mit **max. 80 kg** belastet werden.

Attention: To transport a surfboard or kayak, the load must always be secured with two straps.
Maximum Load for transport of surfboard or kayak is 176 lbs.

Atención: En el transporte de la tabla de surf o del kayak tiene que ser la carga siempre asegurada con dos correas.
La carga máxima para el transporte de una tabla de surf o un kayak es 176 libras.



Zusätzliche Bedienungsanleitung für Sonderzubehör Sonnendach
Additional assembly instructions for Sunroof Accessory



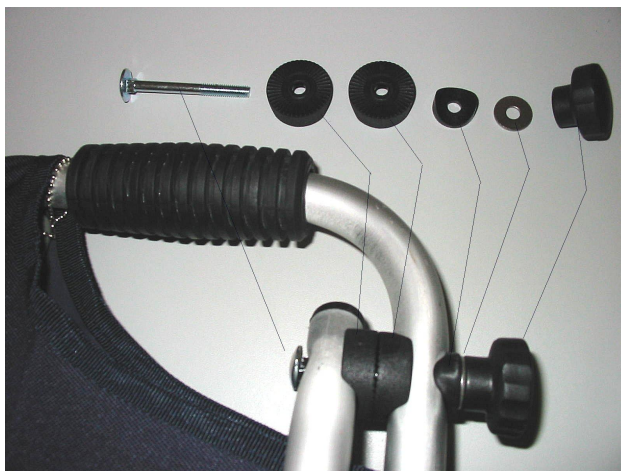
A. Stecken sie die Rohrabschlusskappen in den Rahmen des Sonnendaches ein und befestigen Sie diese mit Hilfe eines Kunststoffhammers.

A. Fit the tube caps into the open ends of the sunroof frame by using a **soft or plastic hammer**.



B. Stecken Sie das Rohr des Sonnendaches durch den Bezug Sonnendach und verschließen Sie es danach mit den Klettverschlüssen. Danach streifen Sie den Bezug Windschutz über den Handgriff des Beach-Rollys.

B. Slide the tube of the sunroof through the cover Sunroof and fix it with the velcro. Then put the cover Windshield over the handle.



C. Befestigen Sie nun das Sonnendach am Handgriff des Beach-Rollys beidseitig. (siehe Foto) .

C. Assemble the sunroof on both sides of the handle bar as shown above (see picture).



Sicherheitshinweise!!!



Achtung !!! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, sowie die Sicherheitshinweise vor dem Aufbau sowie dem Gebrauch des Beach-Rollys aufmerksam durch.
Eine Garantie kann nicht erhoben werden wenn Schäden, die durch Nichteinhaltung des korrekten Zusammenbaus sowie unsachgemäßem Gebrauch des Beach-Rollys entstehen.

Gebrauch und Wissenswertes über den ECKLA Beach-Rolly

Der ECKLA Beach-Rolly ist ihr idealer Helfer für den Transport Ihrer Freizeitgegenstände und Ihrer Sportgeräte. Sie können ihn z.B. zum Transport eines Surfbrettes oder zum Transport Ihrer Picknickgegenstände für einen Strandbesuch nutzen. Desweiteren können Sie ihn als komfortablen faltbaren Stuhl zum Ausruhen am Strand oder in Ihrer Freizeit z.B. beim Angeln benutzen.

Achtung !! Warnhinweise

Der ECKLA Beach-Rolly **besitzt keine Bremse**, er darf daher nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.

Der Beach-Rolly sollte auch nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbecken aufgestellt werden.

Der **Transport von Menschen und Tieren ist grundsätzlich verboten.**

Des Weiteren darf der Beach-Rolly **nur außerhalb öffentlicher Verkehrsflächen benutzt werden.** Er entspricht nicht der StVZO und darf im Verkehr nicht eingesetzt werden.

Der Beach-Rolly darf **nicht als Anhänger für Fahrzeuge** jeglicher Art benutzt werden.

Der Beach-Rolly muss immer zuerst vollständig auseinandergeklappt und aufgestellt werden, bevor Sie sich hineinsetzen.

Lassen Sie sich nicht in den Beach-Rolly hineinfallen, sondern setzen Sie sich stets vorsichtig hinein.

Verwenden Sie nur original ECKLA Ersatzteile zur Reparatur des Beach-Rollys.

Achtung! Selbstsichernde Muttern müssen nach Demontage durch neue ersetzt werden.

Der Beach-Rolly besitzt Reifen aus vulkanisiertem Naturkautschuk, es besteht die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandsflächen der Reifen. Die Kontaktflächen bitte stets schützen, besondere Vorsicht ist bei mit Lösungsmitteln verklebten Böden wie Teppich und insbesondere PVC geboten.

Wenn Sachen mit dem Beach-Rolly transportiert werden, sollten diese stets mit einem Zurrgerät oder ähnlichem Befestigungsmittel gegen Herausfallen gesichert werden.

Belastung:

Höchstzulässige Last beim Transport ziehend 70 kg.
Höchstzulässige Belastung als Stuhl 120 kg.



Achtung !!! Verletzungsgefahr



Im Bereich der Scharniere besteht generell Verletzungsgefahr durch Quetschung der Finger oder Hand.

Bitte halten Sie beim Hineinsetzen oder Aufstehen die Hände fern von den besonders mit dem **Warnaufkleber „ Vorsicht vor Handverletzung“** gekennzeichneten Bereichen. Bitte lassen Sie Ihre **Kinder nie unbeaufsichtigt** alleine im Beach-Rolly sitzen **oder damit spielen.**



Pflege und Wartung:

Verwenden Sie zur Säuberung nur umweltfreundliche, **keinesfalls aggressive oder ätzende Reinigungsmittel.**

Schützen Sie die Sitzfläche vor starker Erwärmung durch die Sonne. Legen Sie ein Handtuch auf den Sitz um Farbe und Material zu schonen.

Nicht mit nasser Kleidung in den Beach-Rolly setzen, legen Sie bitte ein Handtuch dazwischen.

Information und Hilfe

Falls Sie Probleme mit der Bedienungsanleitung oder technischer Art bei der Benutzung und dem Gebrauch des ECKLA Beach-Rolly haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt per **e-mail** oder Telefon an

e-mail: info@eckla.de oder Telefon: 07946 / 9155 0

ECKLA GmbH, Brunnenstr. 34, 74626 Bretzfeld-Schwabbach



Remarks and Warnings !!!



WARNING!!! Please carefully read following instructions and owners manual before assembling or using the Beach-Rolly. Serious injury can result if used improperly. Follow the owners manual for further information. Please note that the warranty does not cover damage due to negligence of assembly, adjustment or maintenance instructions described in this manual.

Note about the using of the Beach-Rolly

The ECKLA Beach-Rolly is ideal for helping transport your leisure-time goods or sporting equipment. Use it to transport your surfboard, fishing supplies, or everything you need for a picnic on the beach. The Beach-Rolly also doubles as a comfortable folding chair.



Warning !!!

The ECKLA Beach-Rolly **has no brakes**. Use the Beach-Rolly only on level ground.

Do **not use** the Beach-Rolly **near stairs, unlevel ground, slopes, hills, or swimming pools**.

The Beach Rolly should **never be used as a stroller for babies or children**, there are no restraints for safe transport and therefore would be **dangerous**.

Use of the Beach-Rolly for the **transport of people or animals is strictly forbidden**.

Use the Beach-Rolly in appropriate areas only, away from road traffic. This product does not comply with road traffic approval regulations and, therefore, **use of the Beach-Rolly in road traffic is prohibited**.

It is **strictly forbidden to use the Beach-Rolly as a trailer on any kind of vehicle**.

Always **unfold the Beach-Rolly completely** before using it as a chair.

Do **not jump** into the Beach-Rolly. Always sit down slow and carefully.

Do **not force parts** that do not fit freely. Never interchange ECKLA Beach-Rolly components with components from a different manufacturer. Only use original ECKLA spare parts.

Warning! Always replace self-locking nuts (hard to remove) with brand new ones, if completely disassembled.

The tires of the Beach-Rolly are similar to car tires in that they contain vulcanised Indian rubber, and there is a risk that stains may form in areas where tires contact the floor. Please protect contact face between floor and tire. Handle the Beach-Rolly with care if you position it on a carpet and/or PVC floor glued together by means of a bonding agent containing solvents that will degenerate.

If you use the Beach-Rolly to transport, please take care that the transported goods **are secured at all times with a tie down**.

Allowed maximum weights:

<u>Max. Load by using as a carrier</u>	154 lbs
<u>Max. Load by using as a chair</u>	264 lbs



Warning !!! Danger of serious injury



Please note carefully: Serious injury can occur by getting fingers or hand caught near the area of the hinge of the stand and the back of the Beach-Rolly seat.

When sitting down or standing up from the Beach-Rolly, do not touch the areas which are signed with the black/yellow stickers “ **Warning, danger and seriously hand injure can happen**”. **Never let your children play unsupervised** with the Beach-Rolly or let them sit in the Beach-Rolly chair alone.



Service and Maintenance:

Use only low-pollution and mild agents for cleaning the Beach-Rolly.

Protect the fabric from fading and losing strength when parked in the sun by putting a towel over the seat and back. Do not sit down in the Beach-Rolly with wet clothing. Before sitting, put a towel on the seat cover.

Help and Support

For help or additional information, or with technical problems concerning use of the ECKLA Beach-Rolly, please contact your dealer or ECKLA Germany direct per e-mail or phone.

e-mail: info@eckla.de or Phone: +49(0)7946 / 9155 0

ECKLA GmbH , Brunnenstr. 34 , 74626 Bretzfeld-Schwabbach, GERMANY



Referencias de seguridad !!!



Atención !!! Por favor lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y de construcción como las instrucciones de uso del Beach-Rolly.
Una garantía no se puede reclamar si el daño fue ocurrido por no seguir las instrucciones de funcionamiento y construcción correctamente o fue ocurrido en uso inadecuado del Beach-Rolly.

Uso y cosas importantes de saber sobre el ECKLA Beach-Rolly

ECKLA Beach-Rolly es su ideal ayudante para el transporte de útiles en el deporte o para hobbies. Usted puede usar el ECKLA Beach-Rolly por ejemplo para el transporte de tabla de surf o para el transporte su campín. También se puede usar como una cómoda silla plegadiza, para descansar en la playa o cuando está pescando en su tiempo libre.



Atención !!!

Atención!! Referencias de Advertencia

El ECKLA Beach-Rolly no tiene freno, por eso se puede armar y usar solo en suelo parejo.

El Beach-Rolly no se debe armar cerca de escaleras, vajadas, suelo inclinado o cerca de una pileta.

El transporte de Personas o de animales con el Beach-Rolly es prohibido.

Además el Beach-Rolly **se puede usar solo afuera de caminos públicos**. El no corresponde el StVZO y por eso no se puede usar para tráfico.

El Beach Rolly **no se debe usar de acoplado para vehículos** de toda clase.

El Beach Rolly se tiene que abrir completamente y estar bien parado antes que usted se siente encima.

No se tire encima del Beach-Rolly si no que siéntese siempre despacio y con cuidado.

Ocupe solo las originales piezas de repuesto de ECKLA para arreglar el Beach Rolly.

Atención las tuercas de auto-retención tienen, después de un desmontaje, ser substituido por nuevas.

El Beach-Rolly tiene ruedas de caucho natural vulcanizado, existe el peligro que las ruedas hagan manchas. Especialmente hay que cuidar en pisos pegados o alfombras.

Cuando se acarrean cosas con el Beach-Rolly, siempre se tienen que asegurar esas cosas con una piola o algo parecido, para que no caigan afuera.

Carga máxima:

cuando se usa de transporte 154 libras.

cuando se usa de silla 264 libras.



Atención!!! Peligro de lastimarse



En el lugar donde la silla se sierra y abre hay siempre peligro de apretarse los dedos o las manos.

Por favor tenga cuidado en sentarse o pararse y tenga siempre las manos lejos, especialmente de los lugares

marcados **con la calcamonia** : “Cuidado con lastimarse las manos”

Por favor **nunca deje a criaturas solos** sentados o jugando con el Beach-Rolly.



Mantenimiento:

Ocupe para limpiar solo detergentes suave no agresivo o corrosivo.

Proteja el asiento de mucho calor por el sol. Ponga una toalla sobre el asiento para cuidar el color y el material de la silla.

No se siente con ropa mojada en la silla, ponga una toalla entremedio.

Informaciones y ayuda:

Si tiene problemas con las instrucciones de funcionamiento, de construcción o en el uso del ECKLA Beach-Rolly conecte su distribuidor o directo por e-mail o por teléfono a

e-mail: info@eckla.de o teléfono: ++49-(0)7946-9155 0

ECKLA GmbH, Brunnenstr. 34, D-74626 Bretzfeld-Schwabbach, Alemania